

Pronunciation Chart for TMEA All-State Treble Choir 2021-22
Vier Gesänge, Op. 17, Mvt. 1:
“Es tönt ein voller Harfenklang” - Friedrich Ruperti/Johannes Brahms
(Treble Choir)

Top line=text

2nd line= transliteration, approximate to the spoken language

3rd line= International Phonetic Alphabet (IPA) transcription; exact to the language

*The spelled letter “o” is sometimes pronounced with a sound approximating between oh & aw [ɔ], spelled in transliteration with oh

m. 10 Es tönt ein voller Harfenklang
 ehs taynt(rounded oh lips) aheen foh-luhr hahr-fuhn-klahŋ* (*as the NG in *sing*)
 [ɛs tø:nt a:en 'fɔ. lɐ 'harf. ən. klaŋ]

m. 12 Den Lieb' und Sehnsucht schwellen,
 dayn leep oonnt zayn-zoochcht* shveh-luhn (*cchh as in the word *human*)
 [de:n li:p ʊnt 'ze:n.zʊxt 'ʃvɛ. lən]

m. 14 Er dringt zum Herzen tief und bang
 ehr dreenjkt tsoom hehr-tsuhn teef oont banj*
 [ɛɐ drɪŋkt tsu:m 'hɛɛts. ən ti:f ʊnt baŋ]

m. 19 Und läßt das Auge quellen.
 oont lehst dahs ahoo-guh kveh-luhn
 [ʊnt læst das 'ɑ:o. gə 'kvɛ. lən]

m. 10 O rinnet, Tränen, nur herab,
 oh rih-nuht treh-nuhn noor hehr-ahp
 [o: 'ri. nət 'trɛ:. nən nu:e hɛ. 'rap]

m. 12 O schlage Herz, mit Beben!

oh shlah-guh hehrts miht bay-buhn

[o: 'ʃla. gə hæts mɪt 'be:. bən]

m. 16 Es sanken Lieb' und Glück ins Grab,

ehs zahŋ-kuhn leep oont gleek(puckered oo lips) ihns grahp

[ɛs 'zɑŋ. kən li:p ʊnt glʏk ɪns gra:p]

m. 19 Verloren ist das Leben!

fehr-loh-ruhn ihst dahs lay-buhn

[fɛɐ. 'lo: rən ɪst das 'le: bən]